

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/support

Question?
Contact
Philips



EN Quick Start Guide
CS Stručný návod k rychlému použití
DA Lynvejledning
DE Kurzanleitung
EL Οδηγός γρήγορης έναρξης

ES Guía de configuración rápida
FI Pikaopas
FR Guide de démarrage rapide
HU Gyors üzembe helyezés útmutató
IT Guida rapida
NL Snelstartgids
PL Skrócona instrukcja obsługi
PT Guia de Início Rápido
SK Stručná úvodná príručka
SV Snabbstartguide
TR Hızlı başlangıç kılavuzu
RU Краткое руководство
UK Короткий посібник
KK Кыскаша нускаулык

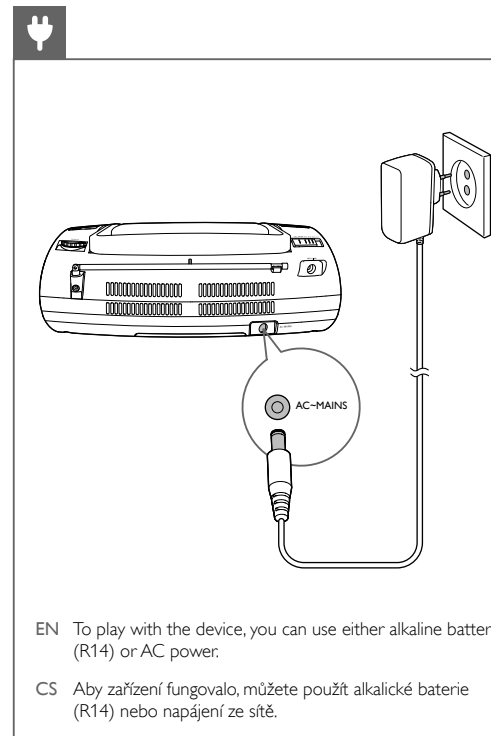
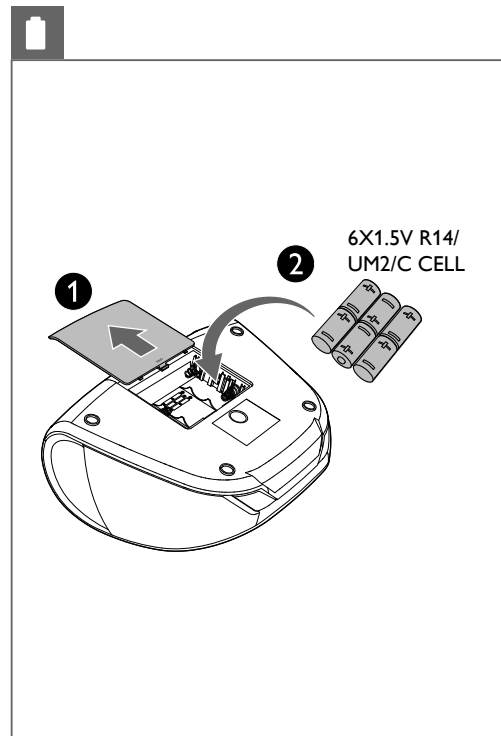
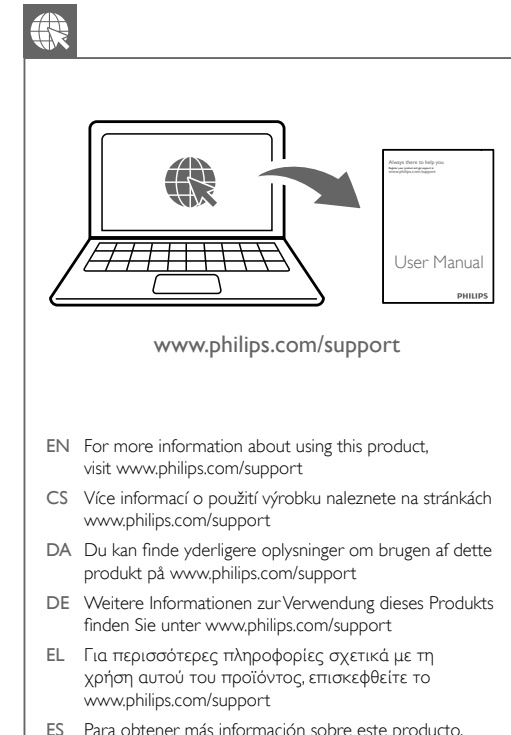
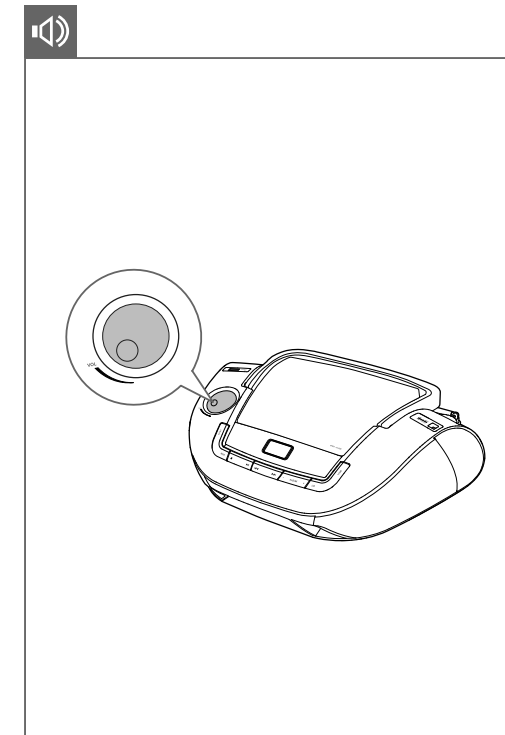
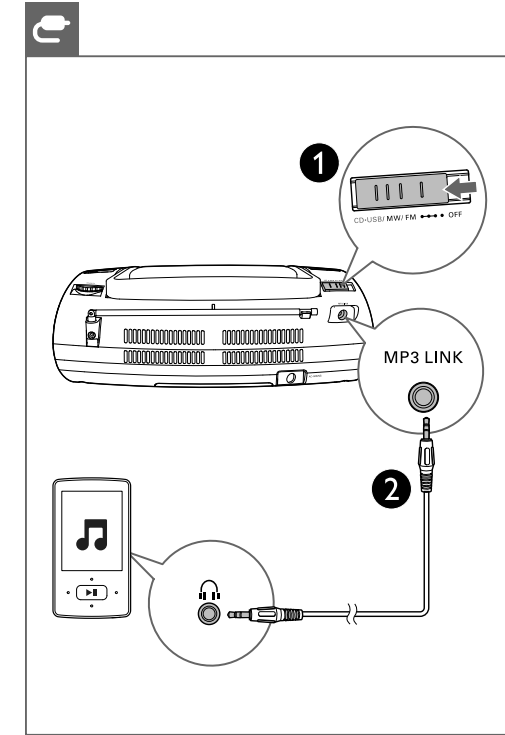
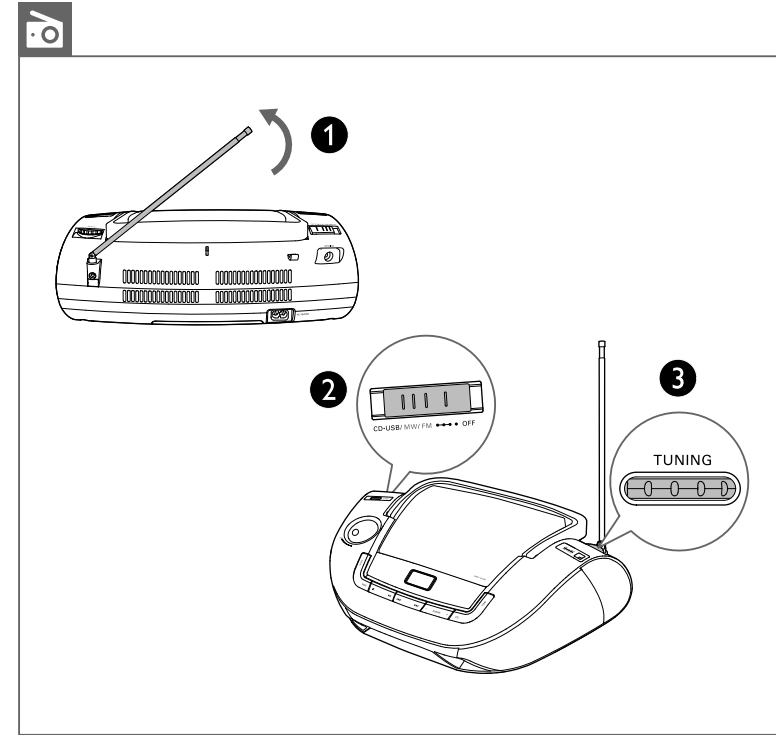
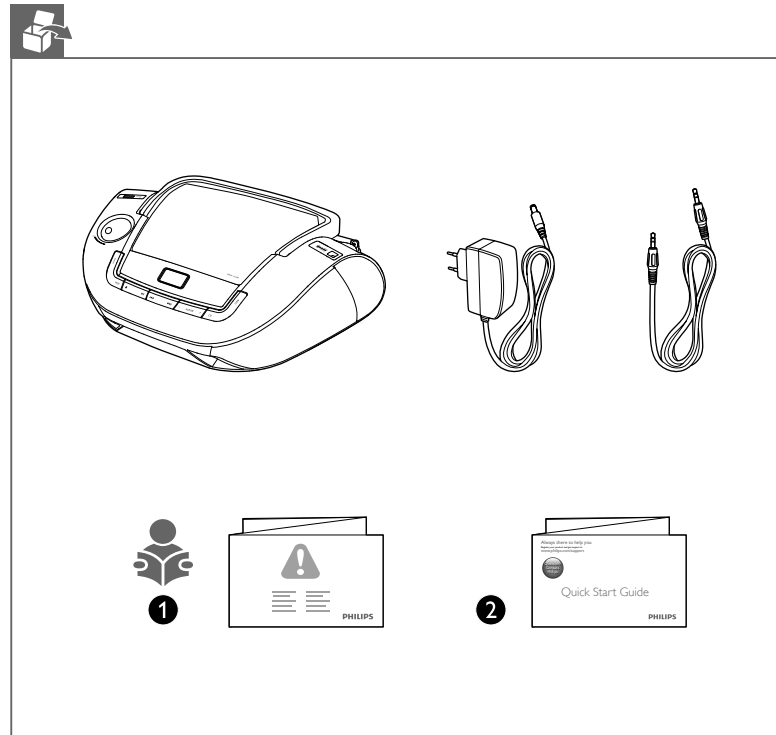
PHILIPS



This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

AZ1837_12_QSG_V1.0

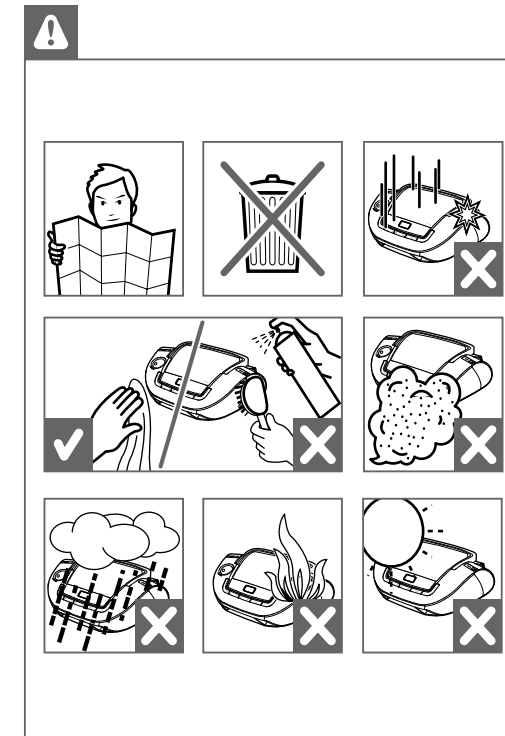
AZ1837



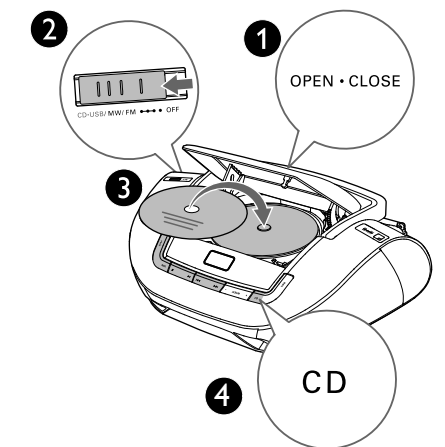
DA Du kan bruge enten alkaline-batterier (R14) eller vekselstrøm til afspilning med enheden.
DE Um mit dem Gerät spielen zu können, verwenden Sie entweder eine Alkalibatterie (R14), oder schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
EL Η συσκευή λειτουργεί με αλκαλικές μπαταρίες (R14) ή με ρεύμα.
ES Para reproducir con el dispositivo, puede utilizar una pila alcalina (R14) o la fuente de alimentación de CA.
FI Voit käyttää laitetta joko alkaliparistolla (R14) tai verkkovirralla.
FR Vous pouvez utiliser des piles alcalines (R14) ou l'alimentation secteur pour utiliser l'appareil.
HU A készülékelt alkáli elemmel (R14) vagy tápfeszültségrel üzemeltetheti.
IT Per riprodurre dei file tramite il dispositivo, è possibile utilizzare batterie alcaline (R14) o l'alimentazione CA.
NL Om af te spelen met het apparaat kunt u alkalinebatterijen (R14) gebruiken of het apparaat aansluiten op een stopcontact.

EN To play with the device, you can use either alkaline battery (R14) or AC power.
CS Aby zařízení fungovalo, můžete použít alkalické baterie (R14) nebo napájení ze sítě.

PL Aby odtwarzać zawartość za pomocą urządzenia, można skorzystać z baterii alkalicznej (R14) lub z zasilania prądem przemiennym.
PT Para reproduzir com o dispositivo, pode utilizar pilhas alcalinas (R14) ou a alimentação de CA.
SK Ak chcete toto zariadenie použiť na prehrávanie, môžete použiť alkalickú batériu (R14) alebo sieťové napájanie.
SV Du kan använda enheten med antingen ett alkaliskt batteri (R14) eller med ström från elnätet.
TR Cihazı çalıştırmak için alkalın pil (R14) veya AC gücü kullanabilirsiniz.
RU Для устройства можно использовать либо щелочную батарею (R14), либо подключить его к сети переменного тока.
UK Для відтворення за допомогою цього пристрою можна використовувати лужну батарею (R14) або мережу змінного струму.
KK Күрылгы көмегімен ойнату үшін сілтілі батареяны (R14) немесе АТ адаптерін пайдалануға болады.



EN For more information about using this product, visit www.philips.com/support
CS Více informací o použití výrobku naleznete na stránkách www.philips.com/support
DA Du kan finde yderligere oplysninger om brugen af dette produkt på www.philips.com/support
DE Weitere Informationen zur Verwendung dieses Produkts finden Sie unter www.philips.com/support
EL Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση αυτού του προϊόντος, επισκεφθείτε το www.philips.com/support
ES Para obtener más información sobre este producto, visite www.philips.com/support
FI Lue lisätietoja tuotteen käytöstä osoitteesta www.philips.com/support
FR Pour obtenir davantage d'informations sur l'utilisation de ce produit, rendez-vous sur www.philips.com/support
HU A termék használatával kapcsolatban további információkkal kapcsolatban tekintse meg a www.philips.com/support weboldalt
IT Per ulteriori informazioni sull'uso di questo prodotto, visitate il sito www.philips.com/support
NL Ga voor meer informatie over dit product naar www.philips.com/support
PL Więcej informacji na temat korzystania z tego produktu można znaleźć na stronie www.philips.com/support
PT Para mais informações sobre a utilização deste produto, visite www.philips.com/support
SK Ďalšie informácie o používaní tohto výrobku nájdete na stránke www.philips.com/support
SV Mer information om att använda den här produkten finns på www.philips.com/support
TR Bu ürünün kullanımı hakkında daha fazla bilgi için www.philips.com/support adresini ziyaret edin
RU Дополнительную информацию об использовании устройства см. на веб-сайте www.philips.com/support
UK Докладнішу інформацію про цей виріб шукайте на www.philips.com/support
KK Өнімді пайдалану бойынша қосымша ақпаратты алу үшін www.philips.com/support сайтына кіріңіз.



EN ■: Stop play or erase program.
 ◀▶: Skip to the previous/next track or search within play.
 ALBUM +/-: Skip to the previous/next album.
 ▶||: Pause or start play.
 PROG: Program the play sequence of tracks.
 MODE: Select a play mode.

CS ■: Zastavení přehrávání nebo vymazání programu.
 ◀▶: Přejchod na předchozí/následující skladbu nebo vyhledávání během přehrávání.
 ALBUM +/-: Přejchod na předchozí nebo následující album.
 ▶||: Pozastavení nebo spuštění přehrávání.
 PROG: Programování pořadí přehrávání skladeb.
 MODE: Výběr režimu přehrávání.

DA ■: Stop afspilningen, eller slet programmet.
 ◀▶: Spring til forrige/næste spor, eller søg under afspilning.
 ALBUM +/-: Gå til forrige/næste album.
 ▶||: Start afspilningen, eller sæt den på pause.
 PROG: Programmer afspilningsrækkefølgen af numre.
 MODE: Vælg en afspilningstilstand.

DE ■: Beenden der Wiedergabe oder Löschen eines Programms
 ◀▶: Springen zum vorherigen/nächsten Titel oder Suchen innerhalb der Wiedergabe
 ALBUM +/-: Springen zum vorherigen/nächsten Album
 ▶||: Pausieren oder Beginnen der Wiedergabe
 PROG: Programmieren der Abfolge der Titelwiedergabe
 MODE: Auswählen eines Wiedergabemodus

EL ■: Διακοπή αναπαραγωγής ή διαγραφή προγράμματος.
 ◀▶: Μετάβαση στο προηγούμενο/επόμενο κομμάτι ή αναζήτηση σε ένα κομμάτι.
 ALBUM +/-: Μετάβαση στο προηγούμενο/επόμενο άλμπουμ.
 ▶||: Παύση ή έναρξη της αναπαραγωγής.
 PROG: Προγραμματισμός της σειράς αναπαραγωγής των κομματιών.
 MODE: Επιλογή λειτουργίας αναπαραγωγής.

ES ■: Detiene la reproducción o borra un programa.
 ◀▶: Salta a la pista anterior o siguiente o busca dentro de una pista.
 ALBUM +/-: Salta al álbum anterior o siguiente.
 ▶||: Hace una pausa o inicia la reproducción.
 PROG: Programa la secuencia de reproducción de las pistas.
 MODE: Selecciona un modo de reproducción.

FI ■: Toiston lopettaminen tai ohjelmoinnin poistaminen.
 ◀▶: Edelliseen tai seuraavaan raitaan siirtyminen, haku toiston aikana.
 ALBUM +/-: Siirtyminen edelliseen tai seuraavaan albumiin.
 ▶||: Keskeytä tai aloita toisto.
 PROG: Raitojen toistojärjestyksen ohjelmoiminen.
 MODE: Toistotilan valitseminen.

FR ■: Permet d'arrêter la lecture ou de supprimer un programme.
 ◀▶: Permet de passer à la piste précédente/suivante ou de se déplacer pendant la lecture.
 ALBUM +/-: Permet de passer à l'album précédent/suivant.
 ▶||: Permet de suspendre ou de lancer la lecture.
 PROG: Permet de programmer l'ordre de lecture des pistes.
 MODE: Permet de sélectionner un mode de lecture.

HU ■: Lejátszás leállítása vagy program törlése.
 ◀▶: Ugrás az előző/következő műsorszámra vagy keresés lejátszás közben.
 ALBUM +/-: Ugrás az előző/következő albumra.
 ▶||: Lejátszás szüneteltetése vagy elindítása.
 PROG: A műsorszámok lejátszási sorrendjének programozása.
 MODE: Lejátszás mód kiválasztása.

IT ■: Consente di interrompere la riproduzione o di eliminare un programma.
 ◀▶: Consente di passare al brano precedente/successivo o di effettuare una ricerca durante la riproduzione.
 ALBUM +/-: Consentono di passare all'album precedente/successivo.
 ▶||: Consente di mettere in pausa o di avviare la riproduzione.
 PROG: Consente di programmare la sequenza di riproduzione dei brani.
 MODE: Consente di selezionare una modalità di riproduzione.

NL ■: Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of een programma wissen.
 ◀▶: Hiermee kunt u naar de vorige/volgende track gaan of zoeken tijdens het afspelen.
 ALBUM +/-: Hiermee gaat u naar het vorige/volgende album.
 ▶||: Hiermee kunt u het afspelen onderbreken of starten.
 PROG: Hiermee kunt u de afspelvolgorde van tracks programmeren.
 MODE: Hiermee kiest u een afspeelmodus.

PL ■: Zatrzymanie odtwarzania lub usuwanie programu.
 ◀▶: Przechodzenie do poprzedniego/następnego utworu; wyszukiwanie w odtwarzanym utworze.
 ALBUM +/-: Przechodzenie do poprzedniego/następnego albumu.
 ▶||: Wstrzymanie lub rozpoczęcie odtwarzania.
 PROG: Programowanie kolejności odtwarzania utworów.
 MODE: Wybór trybu odtwarzania.

PT ■: Parar a reprodução ou eliminar uma programação.
 ◀▶: Saltar para a faixa anterior/seguinte ou procurar dentro da reprodução.
 ALBUM +/-: Avançar para o álbum anterior/seguinte.
 ▶||: Colocar a reprodução em pausa ou iniciá-la.
 PROG: Programar a sequência de reprodução das faixas.
 MODE: Selecionar um modo de reprodução.

SK ■: Zastavenie prehrávania alebo vymazanie programu.
 ◀▶: Preskočenie na predchádzajúcu/následujúcu skladbu alebo vyhledávanie v rámci prehrávania.
 ALBUM +/-: Preskočenie na predchádzajúci/následujúci album.
 ▶||: Pozastavenie alebo spustenie prehrávania.
 PROG: Programovanie poradia prehrávania skladieb.
 MODE: Výber režimu prehrávania.

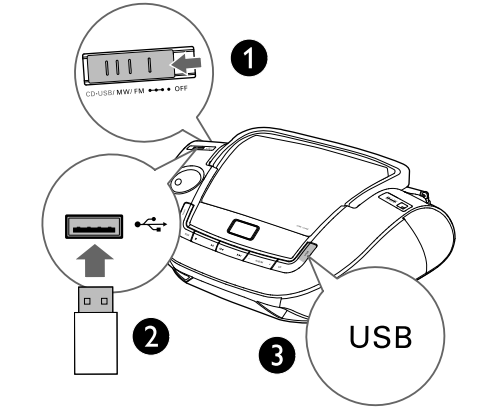
SV ■: Stoppa uppspelning eller ta bort ett program.
 ◀▶: Hoppa till föregående/nästa spår eller sök i pågående uppspelning.
 ALBUM +/-: Hoppa till föregående/nästa album.
 ▶||: Pausa eller starta uppspelning.
 PROG: Programmera uppspelningssekvensen för spår.
 MODE: Välj ett uppspelningsläge.

TR ■: Oynatmayı durdurur veya program siler.
 ◀▶: Önceki veya sonraki parçaya geçer veya çalma sırasında arama yapar.
 ALBUM +/-: Önceki veya sonraki albüme atlar.
 ▶||: Oynatmayı durdurur veya başlatır.
 PROG: Parçaların çalma sırasını programlar.
 MODE: Çalma modu seçer.

RU ■: Остановка воспроизведения или удаление программы.
 ◀▶: Переход к предыдущей/следующей дорожке или поиск в пределах дорожки.
 ALBUM +/-: Переход к предыдущему/следующему альбому.
 ▶||: Приостановка или запуск воспроизведения.
 PROG: Программирование последовательности воспроизведения дорожек.
 MODE: Выбор режима воспроизведения.

UK ■: Зупинка відтворення або видалення програми.
 ◀▶: Перехід до попередньої/наступної дорожки або пошук у межах вмісту, що відтворюється.
 ALBUM +/-: Перехід до попереднього/наступного альбому.
 ▶||: Призупинення або запуск відтворення.
 PROG: Програмування послідовності відтворення дорожок.
 MODE: Вибір режиму відтворення.

KK ■: Ойнатуды токтату немесе бағдарламаны өшіру.
 ◀▶: Алдыңғы/кейінгі жолға өту немесе ойнату ішінен іздеу.
 ALBUM +/-: Алдыңғы/келесі альбомға өту.
 ▶||: Ойнатуды кідірту немесе бастау.
 PROG: Жолдардың ойнатылу ретін бағдарламалау.
 MODE: ойнату режимін таңдау.



EN Program tracks
 1 Press ■ to stop playback.
 2 Press PROG to activate the programming mode.
 3 For MP3 tracks, press ALBUM +/- to select an album.
 4 Press ◀▶/▶|| to select a track, and then press PROG to confirm.
 5 Repeat steps 3 to 4 to program more tracks.
 6 Press ▶|| to play the programmed tracks.

CS Programování skladeb
 1 Stisknutím tlačítka ■ přehrávání ukončíte.
 2 Stisknutím tlačítka PROG aktivujete režim programování.
 3 U skladeb MP3 vyberte pomocí tlačítek ALBUM +/- album.
 4 Pomocí tlačítek ◀▶/▶|| vyberte skladbu a stisknutím tlačítka PROG volbu potvrďte.
 5 Opakováním kroků 3 až 4 naprogramujte další skladby.
 6 Stisknutím tlačítka ▶|| přehrajete naprogramované skladby.

DA Programmering af numre
 1 Tryk på ■ for at standse afspilningen.
 2 Tryk på PROG for at aktivere programmeringstilstanden.
 3 Appuyez sur ◀▶/▶|| for at vælge et album.
 4 Tryk på ◀▶/▶|| for at vælge et spor; og tryk derefter på PROG for at bekræfte.
 5 Gentag trin 3 og 4 for at programmere flere spor.
 6 Tryk på ▶|| for at afspile de programmerede spor.

DE Programmieren von Titeln
 1 Drücken Sie die Taste ■ um die Wiedergabe zu beenden.
 2 Drücken Sie PROG, um den Programmiermodus zu aktivieren.
 3 Drücken Sie bei MP3-Titeln ALBUM +/-, um ein Album auszuwählen.
 4 Drücken Sie ◀▶/▶|| um einen Titel auszuwählen.
 5 Drücken Sie anschließend PROG, um die Auswahl zu bestätigen.

5 Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 4, um weitere Titel zu programmieren.
 6 Drücken Sie die Taste ▶||, um die programmierten Titel wiederzugeben.

EL Προγραμματισμός κομματιών
 1 Πατήστε ■ για να σταματήσει η αναπαραγωγή.
 2 Πατήστε PROG για ενεργοποίηση της λειτουργίας προγραμματισμού.
 3 Για κομμάτια MP3, πατήστε ALBUM +/- για να επιλέξετε ένα άλμπουμ.
 4 Πατήστε ◀▶/▶|| για να επιλέξετε κομμάτι και στη συνέχεια πατήστε PROG για επιβεβαίωση.
 5 Επαναλάβετε τα βήματα 3 έως 4 για να προγραμματίσετε και άλλα κομμάτια.
 6 Πατήστε ▶|| για να πραγματοποιηθεί αναπαραγωγή των προγραμματισμένων κομματιών.

ES Programación de pistas
 1 Pulse ■ para detener la reproducción.
 2 Pulse PROG para activar el modo de programación.
 3 Para pistas MP3, pulse ALBUM +/- para seleccionar un álbum.
 4 Pulse ◀▶/▶|| para seleccionar una pista y, a continuación, pulse PROG para confirmar.
 5 Repita los pasos 3 y 4 para programar más pistas.
 6 Pulse ▶|| para reproducir las pistas programadas.

FI Raitojen ohjelmointi
 1 Lopeta toisto ■-painikkeella.
 2 Ota ohjelmointitila käyttöön painamalla PROG-painiketta.
 3 MP3-raidat: valitse albumi ALBUM +/- -painikkeella.
 4 Valitse raita ◀▶/▶||-painikkeilla ja vahvista valinta PROG-painikkeella.
 5 Voit ohjelmoida lisää raitoja toistamalla vaiheita 3–4.
 6 Toista ohjelmoidut raidat painamalla ▶||-painiketta.

FR Programmation des pistes
 1 Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.
 2 Appuyez sur PROG pour activer le mode de programmation.
 3 Pour les pistes MP3, appuyez sur ALBUM +/- pour sélectionner un album.
 4 Appuyez sur ◀▶/▶|| pour sélectionner une piste, puis appuyez sur PROG pour confirmer.
 5 Répétez les étapes 3 à 4 pour programmer d'autres pistes.
 6 Appuyez sur ▶|| pour lire les pistes programmées.

HU Műsorszámok beprogramozása
 1 A lejátszás leállításához nyomja meg a ■ gombot.
 2 A PROG gomb lenyomásával lépjen programozási üzemmódba.
 3 MP3-műsorszámok lejátszásához az ALBUM +/- gombokkal választhat albumot.
 4 Egy műsorszám kiválasztásához nyomja meg a ◀▶/▶|| gombot, majd a PROG gombot a választás megerősítéséhez.
 5 További műsorszámok beprogramozásához ismétlje meg a 3–4. lépést.

6 A ▶|| gombbal lejártszhatja a beprogramozott műsorszámokat.

IT Programmazione dei brani
 1 Premere ■ per interrompere la riproduzione.
 2 Premere PROG per attivare la modalità di programmazione.
 3 Per i brani MP3, premere ALBUM +/- per selezionare un album.
 4 Premere ◀▶/▶|| per selezionare un brano, quindi premere PROG per confermare.
 5 Ripetere i passaggi da 3 a 4 per programmare più brani.
 6 Premere ▶|| per visualizzare i brani programmati.

NL Tracks programmeren
 1 Druk op ■ om het afspelen te stoppen.
 2 Druk op PROG om de programmeermodus te activeren.
 3 Druk voor MP3-tracks op ALBUM +/- om een album te selecteren.
 4 Druk op ◀▶/▶|| om een track te selecteren en druk vervolgens op PROG om uw keuze te bevestigen.
 5 Herhaal stap 3 en 4 om meer tracks te programmeren.
 6 Druk op ▶|| om de geprogrammeerde tracks af te spelen.

PL Programowanie utworów
 1 Naciśnij przycisk ■ aby zatrzymać odtwarzanie.
 2 Naciśnij przycisk PROG, aby włączyć tryb programowania utworów.
 3 W przypadku utworów w formacie MP3 wybierz album za pomocą przycisków ALBUM +/-.
 4 Za pomocą przycisków ◀▶/▶|| wybierz numer utworu, a następnie naciśnij przycisk PROG, aby zatwierdzić.
 5 Powtórz czynności od 3 do 4, aby zaprogramować więcej utworów.
 6 Naciśnij przycisk ▶||, aby odtworzyć zaprogramowane utwory.

PT Programar faixas
 1 Prima ■ para parar a reprodução.
 2 Prima PROG para activar o modo de programação.
 3 Para faixas MP3, prima ALBUM +/- para seleccionar um álbum.
 4 Prima ◀▶/▶|| para seleccionar uma pista e, em seguida, prima PROG para confirmar.
 5 Repita os passos 3 a 4 para programar mais faixas.
 6 Prima ▶|| para reproduzir todas as faixas programadas.

SK Programovanie skladiet
 1 Stlačením položky ■ zastavíte prehrávanie.
 2 Stlačením tlačidla PROG aktivujete režim programovaného prehrávania.
 3 Pri skladbách vo formáte MP3 vyberiete album stlačením tlačidla ALBUM +/-.
 4 Stlačením tlačidla ◀▶/▶|| vyberiete skladbu a potom na potvrdenie stlačte tlačidlo PROG.
 5 Opakovaním krokov 3 až 4 naprogramujete ďalšie skladby.
 6 Stlačením tlačidla ▶|| prehráte naprogramované skladby.

SV Programmera spår
 1 Tryck på ■ om du vill stoppa uppspelningen.
 2 Tryck på PROG för att aktivera programmeringsläget.
 3 För MP3-spår trycker du på ALBUM +/- för att välja ett album.
 4 Tryck på ◀▶/▶|| och välj ett spår. Bekräfta sedan genom att trycka på PROG.
 5 Upprepa steg 3 till 4 för att programmera fler spår.
 6 Tryck på ▶|| och spela upp de programmerade spåren.

TR Parça programlama
 1 Oynatmayı durdurmak için ■ düğmesine basın.
 2 Programlamayı etkinleştirmek için PROG düğmesine basın.
 3 MP3-CD'lerde: ALBUM +/- tuşuna basarak albüm seçin.
 4 Parça seçmek için ◀▶/▶|| düğmesine basın ve sonra onaylamak için PROG düğmesine basın.
 5 Daha fazla parça programlamak için 3-4 arası adımları tekrarlayın.
 6 Programlanmış parçaları oynatmak için ▶|| düğmesine basın.

RU Программирование дорожек
 1 Нажмите ■ для остановки воспроизведения.
 2 Нажмите PROG для перехода в режим программирования.
 3 Для дорожек MP3 нажмите ALBUM +/-, чтобы выбрать альбом.
 4 С помощью кнопок ◀▶/▶|| выберите дорожку, затем нажмите кнопку PROG для подтверждения.
 5 Повторите шаги 3–4, чтобы запрограммировать другие дорожки.
 6 Нажмите кнопку ▶|| для воспроизведения запрограммированных дорожек.

UK Програмування доріжок
 1 Щоб зупинити відтворення, натисніть ■.
 2 Щоб увімкнути режим програмування, натисніть PROG.
 3 Для доріжок MP3: щоб вибрати альбом, натисніть ALBUM +/-.
 4 Натисніть ◀▶/▶|| щоб вибрати доріжку, а потім натисніть PROG для підтвердження.
 5 Щоб запрограмувати інші доріжки, повторіть кроки 3-4.
 6 Щоб відтворити запрограмовані доріжки, натисніть ▶||.

KK Жолдарды бағдарламалау
 1 Ойнатуды токтату үшін ■ түймесін басыңыз.
 2 Бағдарламалау режимін белсендіру үшін, PROG түймесін басыңыз.
 3 MP3 тректері үшін ALBUM +/- түймесін басып, альбом таңдаңыз.
 4 Трек таңдау үшін ◀▶/▶|| түймесін басыңыз, сосын растау үшін PROG түймесін басыңыз.
 5 Басқа тректерді бағдарламаға енгізу үшін 3-4 қадамдарды қайталаңыз.
 6 Бағдарламаланған жолдарды ойнату үшін ▶|| түймесін басыңыз.